**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

**4 Relä till timer**

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

**10 Fjärrkontroll till timer**

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

**11 Strålningskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

### Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater .....	MVP...
Inlet cable .....	MK
Mains supply cable .....	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60 335-1 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992) .....	SEMKO .....	electrical safety
CENELEC HD 22 .....	SEMKO .....	electrical safety
CEE 7 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 50 081-1 (1992) .....	SEMKO .....	EMC-emission
EN 50 082 (1995) .....	SEMKO .....	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

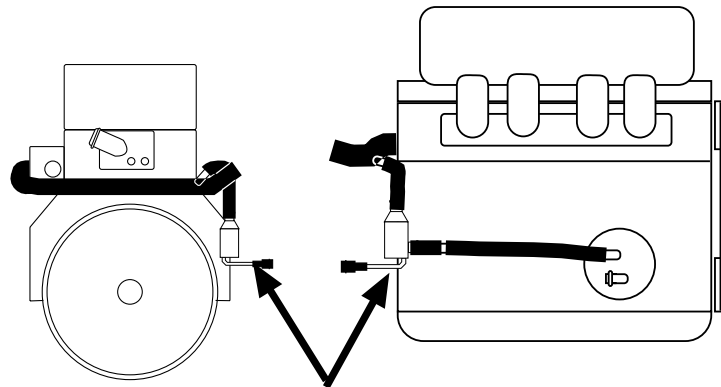
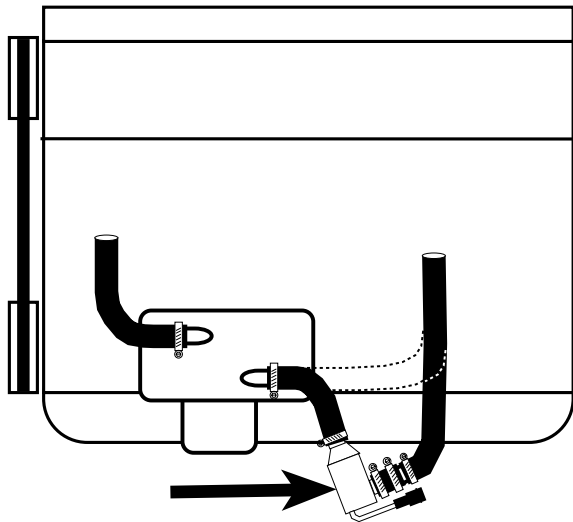
**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

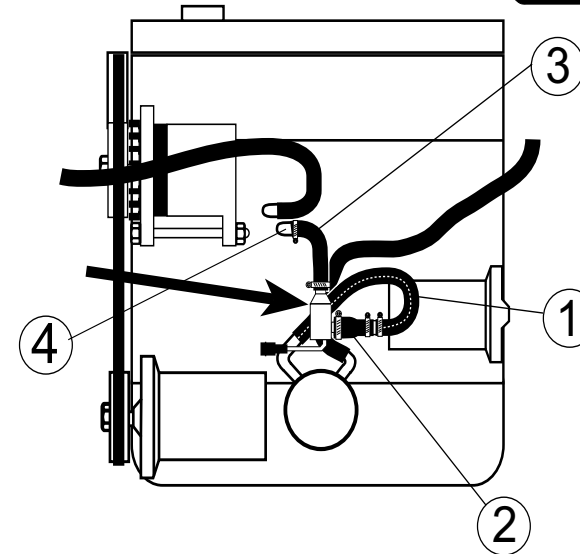
# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M30





**NISSAN**  
 Primera 2.0 ⚙️ QR20  
 X-Trail 2.0 2003- ⚙️ QR20



**NISSAN**  
 Juke 1.6T 2010- ⚙️MR16  
 Juke 1.6 DIG-T 218 NISMO RS 2014- ⚙️MR16DDT  
 Qashqai 1.6 DIG-T 163 2015- ⚙️MR16  
 X-Trail 16 DIG-T 163 2016- ⚙️MR16DDT  
**RENAULT**  
 Clio IV 1.6 RS 2013- ⚙️M5M  
 Megane 1.6 Tce 205 2016- ⚙️M5M  
 Talisman 1.6 Tce 150 2016- ⚙️M5M  
 Talisman 1.6 Tce 200 2016- ⚙️M5M



**NISSAN**  
 Qashqai 2.0 2007- ⚙️MR20  
 Tiida 1.8 2007- ⚙️HR18  
 X-Trail 2.0 2007- ⚙️MR20  
**RENAULT**  
 Laguna III 2.0 2008- ⚙️M4R  
 Scenic III 2.0 2010- ⚙️M4R

= Motortyp  
 ⚙️ = Moottorityyppi  
 = Engine model

## SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. JUKE, QASHQAI, X-TRAIL/CLIO, MEGANE (MR16/M5M): Värmaren monteras på slangen från oljekylaren. PRIMERA, X-TRAIL (QR20): Motorvärmaren monteras på slangen mellan oljekylaren och kylvätskepumpsröret. QASHQAI, X-TRAIL (MR20): Motorvärmaren monteras på slangen mellan motorn och oljekylaren.
3. JUKE, QASHQAI, X-TRAIL/CLIO, MEGANE (MR16/M5M): Demontera slangen från oljekylaren. Montera ihop värmaren med de bifogade slangarna och skarvröret och montera enligt skissen. Vrid ner den demonterade originalslangen och anslut den till skarvröret. PRIMERA, X-TRAIL (QR20): Demontera slangen från kylvätskepumpsröret. Den medsända (90°) slangen monteras mellan kylvätskepumpsrörets anslutningsstos och motorvärmarens övre anslutningsstos. Originalslangen anpassas i längd och ansluts mellan värmarens sidoanslutning och oljekylaren. QASHQAI, X-TRAIL (MR20): Demontera originalslangen (1) från motorns anslutningsstos (4). Montera den bifogade slangen (3) mellan motorns anslutningsstos (4) och värmarens övre anslutning. Anslut slang (2) till värmarens sidoanslutning och skarva ihop den med originalslangen (1). Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

## SUOMI

1. Poistakaa jäähdytysneste.
2. JUKE, QASHQAI, X-TRAIL/CLIO, MEGANE (MR16/M5M): Lämmitin asennetaan öljynlauhduttajasta tulevaan letkuun. PRIMERA, X-TRAIL (QR20): Moottorinlämmitin asennetaan öljynlauhduttajan ja vesipumppuputken väliseen letkuun. QASHQAI, X-TRAIL (MR20): Moottorinlämmitin asennetaan öljynlauhduttimen ja moottorin väliseen letkuun.
3. JUKE, QASHQAI, X-TRAIL/CLIO, MEGANE (MR16/M5M): Irrota letku öljynlauhduttajasta. Liitä yhteen mukana tulevat letkut ja jatkoliitos lämmitimeen kuvan mukaisesti. Väännä alas irrotettu alkuperäinen letku ja yhdistä se jatkoliitokseen. PRIMERA, X-TRAIL (QR20): Irrota letku vesipumppuputkesta. Mukaantuleva (90°) letku asennetaan vesipumppuputkeen ja lämmitimen ylemmän liitokseen. QASHQAI, X-TRAIL (MR20): Irrota alkuperäinen letku (1) moottorinliitoksesta (4). Asenna mukana tullut letku (3) moottorinliitokseen (4) ja lämmitimen yläliitokseen. Liitä letku (2) lämmitimen sivuliitokseen ja yhdistä jatkoliitoksella alkuperäiseen letkuun.
4. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

## ENGLISH

1. Drain the coolant.
2. JUKE, QASHQAI, X-TRAIL/CLIO, MEGANE (MR16/M5M): The heater is installed on the hose from the oil cooler. PRIMERA, X-TRAIL (QR20): Install the engine heater on the hose between the oil cooler and the coolant pump pipe. QASHQAI, X-TRAIL (MR20): Install the engine heater on the hose between the engine and the oil cooler.
3. JUKE, QASHQAI, X-TRAIL/CLIO, MEGANE (MR16/M5M): Remove the hose from the oil cooler. Apply the supplied hoses and joint on the heater and mount it on the engine according to the sketch. Turn the loose original hose downwards and connect it to the joint. PRIMERA, X-TRAIL (QR20): Disconnect the hose from the coolant pump pipe. Install the supplied hose (90°) between the coolant pump pipe's connecting sleeve and the engine heater's upper connecting sleeve. The original hose is to be cutted into the right length and installed between the heater's side connection and the oil cooler. QASHQAI, X-TRAIL (MR20): Disconnect the original hose (1) from the engine connection sleeve (4). Install the supplied hose (3) between the engine connection sleeve (4) and the heater's upper connection. Install the hose (2) to the heater's side connection and joint it to the original hose (1). Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
4. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

## DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen.
2. JUKE, QASHQAI, X-TRAIL/CLIO, MEGANE (MR16/M5M): Den Wärmer an den Schlauch vom Ölkühler montieren. PRIMERA, X-TRAIL (QR20): Den Heizer an den Schlauch zwischen dem Ölkühler und dem Rohr der Kühlwasserpumpe montieren. QASHQAI, X-TRAIL (MR20): Den Motorwärmer auf den Schlauch zwischen dem Motor und dem Ölkühler montieren.
3. JUKE, QASHQAI, X-TRAIL/CLIO, MEGANE (MR16/M5M): Den Schlauch vom Ölkühler demontieren. Montieren Sie die mitgelieferten Schläuche mit dem Verbindungsstück am Vorwärmelement und befestigen Sie diese wie abgebildet am Motor. Drehen Sie den gelösten Originalschlauch nach unten und verbinden diesen mit dem Verbindungsstück. PRIMERA, X-TRAIL (QR20): Den Schlauch aus dem Rohr der Kühlwasserpumpe demontieren. Den mitgelieferten (90°) Schlauch zwischen den Anschlusswellenbund des Rohres der Kühlwasserpumpe und den oberen Anschlusswellenbund des Heizers. Den Originalschlauch der Original Wasserschlauch muss auf die richtige Länge zugeschnitten und zwischen seitlichem Anschluss des Heizelementes und Ölkühler installiert werden. QASHQAI, X-TRAIL (MR20): Trennen Sie den original Schlauch (1) vom Anschlussstutzen des Motors (4). Installieren Sie den mitgelieferten Schlauch (3) zwischen dem Anschlussstutzen des Motors (4) sowie dem oberen Anschlussstutzen des Heizelementes. Montieren Sie den Schlauch (2) am seitlichen Anschlussstutzen des Heizelementes und verbinden diesen mit dem original Schlauch (1). Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Heizers kommen.
4. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.